



1559

TERCERA VÍCTIMS 22 DE FEBRERO DE 2002

CULTURA Y ESPECTÁCULOS 43

Lanzan en España Textos Recobrados II

Recuperan obras perdidas de Borges

CLAUDIO AGUILERA

El escritor argentino Jorge Luis Borges (1899-1986) parece ser una fuente que jamás se agota. No pasa un año y ya en alguna parte del mundo se están lanzando ediciones de sus obras más conocidas o se publican conjuntos de textos inéditos, que confirman el talento del autor de El Aleph.

Es el caso de Textos Recobrados II (1931-1955), que el martes lanzó editorial Emecé en España con la presencia de Alvaro Mutis y Pere Gimferrer, dos escritores que conocieron personalmente al argentino. El volumen se suma a Textos Recobrados (1919-1929), publicado hace tres años en Chile, con trabajos tempranos del escritor de Buenos Aires, quien había decidido no volver a mostrarlos públicamente.

Textos Recobrados II recoge escritos de Borges que se habían mantenidos desperdigados en revistas o que eran inencontrables. Se trata de prosas, poemas, ensayos, semblanzas, notas de prólogos y traducciones que discurren sobre una amplia variedad de temas, dando cuenta de la diversidad de intereses que tuvo el poeta, ensayista y narrador argentino.

En el lanzamiento del volumen, realizado en el Círculo de Bellas Artes de Madrid, el colombiano Mutis resaltó la importancia de la obra y resaltó la amabilidad y conocimiento que el autor destila en sus escritos. "Muchas veces me pregunté si Borges era un clásico y me respondió que no, pues

El volumen reúne prosas, poemas, ensayos, semblanzas, notas de prólogos y traducciones escritas por el autor argentino entre 1931 y 1955, y que hasta hoy eran imposibles de encontrar en un libro.

uno tiene una visión muy formalista de los clásicos", declaró el Premio Cervantes. "Yo no sé cuánto tiempo transcurrirá hasta que Borges sea considerado un clásico, pero creo que sus textos tienen esa característica de perpetuidad que tienen los clásicos. Para mí, él es un clásico", afirmó.

Reconstruyendo el pasado

A partir de los años '30, Jorge Luis Borges se sumergió en la construcción de algunas de sus obras más importantes. Títulos como Historia Universal de la Infamia (1935), Ficciones (1935-1944) y El Aleph (1949) nacieron durante un período de gran actividad, donde no faltaron las colaboraciones para diversas publicaciones y artículos de las más variadas temáticas. Por esos años formó parte del directorio de redacción de la prestigiosa revista Sur, de Virginia Osampo, y realizó una multitud de trabajos para la revista El Hogar.

Una parte importante de la creación correspondiente a esa época no había sido editada nunca en forma conjunta. Con la

Mientras Jorge Luis Borges escribía algunas de sus mayores obras, se dio tiempo para publicar textos sobre los más variados temas, que consideraba "menores".



idea de rescatar esos materiales, la viuda de Borges, María Kodama, propuso a la editorial argentina Emecé realizar la serie Textos Recobrados. Sin embargo, la tarea de recuperarlos no fue fácil. El propio autor los consideraba obras menores y en muchas ocasiones fueron publicados en revistas de breve existencia o en algunas de las que apenas se mantenía registro.

El argentino fue un autor muy productivo, que publicó con frecuencia tanto en Argentina como en España. También fue muy generoso con su pluma, la que prestó para realizar presentaciones de libros ajenos, escribir solapas, contraportadas y reseñas. Según el mismo decía, era una forma de acompañar la soledad que sentía en medio de su ceguera.

Para Mutis, el empeño de volver a agrupar estos escritos olvidados ha valido la pena.

"Al ojear Textos Recobrados se observa en cada párrafo un Borges por entero, con su malicia, su estilo, su juego con el lector, tan fascinante, tan sutil, tan complicado", aseguró a la prensa española.

Recuperan obras perdidas de Borges [artículo] Claudio Aguilera.

Libros y documentos

AUTORÍA

Aguilera Álvarez, Claudio, 1976-

FECHA DE PUBLICACIÓN

2002

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Recuperan obras perdidas de Borges [artículo] Claudio Aguilera. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile